

ABSTRAK

Sari, Ina Wita Krisna. 2009. "Idiom dalam Novel *Sang Pemimpi* Karya Andrea Hirata." Skripsi Strata 1 (S-1). Program Studi Sastra Indonesia. Jurusan Sastra Indonesia, Fakultas Sastra, Universitas Sanata Dharma.

Dalam skripsi ini dibahas tentang idiom yang terdapat dalam novel *Sang Pemimpi* karya Andrea Hirata. Alasan topik ini didasarkan pada beberapa hal berikut. Pertama, sebagai novel terbitan mutakhir ternyata novel *Sang Pemimpi* karya Andrea Hirata tetap mempertahankan penggunaan idiom dalam berbagai satuan gramatikal yang secara umum sering digunakan dalam bahasa Indonesia. Novel ini merupakan novel kedua dari tetralogi *Laskar Pelangi* yang mengalami beberapa cetak ulang hingga cetakan kedua puluh empat November 2008. Untuk itulah, penelitian ini dimaksudkan untuk membuktikan bahwa walaupun novel ini adalah novel terbitan mutakhir tetapi tetap mempertahankan penggunaan idiom-idiom yang secara umum sudah lama digunakan dalam bahasa Indonesia. Kedua, idiom yang terdapat dalam novel *Sang Pemimpi* karya Andrea Hirata termasuk dalam beberapa satuan gramatikal. Ketiga, idiom yang terdapat dalam novel *Sang Pemimpi* karya Andrea Hirata juga dapat dibedakan menurut kategorinya. Keempat, idiom yang terdapat dalam novel *Sang Pemimpi* karya Andrea Hirata juga dapat dibedakan berdasarkan kepenuhan makna idiomnya.

Ada tiga permasalahan yang dibahas dalam penelitian ini. Pertama, apa saja satuan gramatikal idiom yang terdapat dalam novel *Sang Pemimpi* karya Andrea Hirata? Kedua, apa saja kategori idiom yang terdapat dalam novel *Sang Pemimpi* karya Andrea Hirata? Ketiga, apa saja jenis idiom yang terdapat dalam novel *Sang Pemimpi* karya Andrea Hirata berdasarkan kepenuhan maknanya?

Tujuan penelitian ini adalah mendeskripsikan penggunaan idiom dalam novel *Sang Pemimpi* karya Andrea Hirata yang dilihat dari sisi satuan gramatikal, kategori, dan jenis idiom berdasarkan kepenuhan maknanya.

Jenis penelitian ini adalah penelitian deskriptif, yaitu jenis penelitian yang mendeskripsikan penelitian berdasarkan fakta yang ada dengan menggunakan sumber data berupa idiom yang terdapat dalam novel *Sang Pemimpi* karya Andrea Hirata. Penelitian ini dilaksanakan melalui tiga tahap, yaitu (i) tahap pengumpulan data, (ii) tahap analisis data dan (iii) tahap penyajian data. Metode yang dipergunakan dalam pengumpulan data adalah metode simak, yaitu metode pengumpulan data dengan menyimak langsung satuan gramatikal yang mengandung idiom dalam novel *Sang Pemimpi* karya Andrea Hirata. Teknik yang digunakan adalah teknik simak bebas libat cakap, yaitu teknik pengumpulan data dengan cara menyimak dan mencatat data dari novel *Sang Pemimpi* karya Andrea Hirata, kemudian mencatat sumber datanya. Metode yang dipergunakan dalam menganalisis data adalah metode padan dan metode agih. Metode padan digunakan untuk menganalisis apakah sebuah konstruksi termasuk idiom atau bukan. Metode agih diterapkan dengan teknik perluas dan

teknik ganti. Teknik perluas digunakan untuk membuktikan kategori idiom. Teknik ganti digunakan untuk membuktikan jenis kepenuhan maknanya. Metode yang dipergunakan dalam penyajian hasil analisis data adalah metode formal dan informal. Metode formal adalah metode penyajian hasil analisis data dengan menggunakan tanda dan lambang. Metode informal adalah penyajian hasil analisis data dengan kata-kata biasa, tidak menggunakan penggunaan rumus.

Adapun hasil penelitian ini adalah sebagai berikut. Pertama, berdasarkan satuan gramatikalnya idiom dalam novel *Sang Pemimpi* karya Andrea Hirata dibedakan menjadi empat yaitu, (i) kata (termasuk juga kata berimbuhan, kata majemuk, dan kata ulang), (ii) frase, (iii) klausa, dan (iv) kalimat. Kedua, kategori idiom yang terdapat dalam novel *Sang Pemimpi* karya Andrea Hirata, dapat dibedakan menjadi, (i) kategori idiom bertataran kata (kata berimbuhan, kata majemuk dan kata ulang) (ii) kategori idiom bertataran frase, (iii) kategori idiom bertataran klausa dan (iv) kategori idiom bertataran kalimat. Ketiga, jenis idiom berdasarkan kepenuhan maknanya yang terdapat dalam novel *Sang Pemimpi* karya Andrea Hirata dapat dibedakan menjadi dua, yaitu (i) jenis idiom penuh dan (ii) jenis idiom sebagian. Pertama, idiom penuh meliputi (i) idiom penuh berbentuk kata (kata berimbuhan, kata majemuk dan kata ulang) (ii) idiom penuh berbentuk frase (iii) idiom penuh berbentuk klausa dan (iv) idiom penuh berbentuk kalimat. Kedua, idiom sebagian meliputi (i) idiom sebagian berbentuk kata majemuk dan (ii) idiom sebagian berbentuk klausa.

ABSTRACT

Sari, Ina Wita Krisna. 2010. " The Idiom in the Novel of *Sang Pemimpi* by Andrea Hirata." A Thesis of S1 Degree. Indonesian Letters Study Program, Indonesian Letters Departement, Faculty of Letters, Sanata Dharma University.

This thesis discussed about the idiom in the novel of *Sang Pemimpi* by Andrea Hirata. This topic is based on several things. First of all, as a newst publishing novel which have a direct language. But, in fact the researcher finding many of idiom which this used in some of gramatical unit. So, this is meaning as the properly as letters occup, the expression which this used in this novel is undirectly so that problems needed to researched. Second, the idiom in the novel of Sang Pemimpi by Andrea Hirata included in some of gramatical unit. Third, idiom in this novel id divide based on the categories. Fourth, idiom in this novel can be divided based on the meaning of fullness idiom.

There are three problems which are discussed in this research. First, what are the unit of gramatical idiom in the novel of Sang Pemimpi by Andrea Hirata ? Second, what are the categories of idiom in the novel of Sang Pemimpi by Andrea Hirata ? Third, what are the kinds of idiom based on the meaning of fulness in the novel Sang Pemimpi by Andrea Hirata ?

The aim of this research is to describe the using of idiom in the novel Sang Pemimpi by Andrea Hirata which is focused on the side of gramatical unit, the categories, and the kinds of idiom based on the meaning of fullness.

This research is describes the research object based on the existing the real fact. This research involves three procedure, namely (i) data gathering, (ii) data analysis, and (iii) presentation of data analysis result. The method of data gathering is observation method, that is a method of data gathering by observing and reading the sentences wich contain of idiom. The methods employed is the non participant technigue or free, interview observation technigue by reading and note taking the data from the novel of Sang Pemipi by Andrea Hirata which takes note from the data sources. The method which used to analyze whether a contruction is included in an idiomatic construction or not. The distributional method is applied using the extending technique (teknik perluas) and the substituting technigue (teknik ganti). The extending technigue is applied with the extending technique and the substituting technique. The extending technique is used to prove the categories of idiom. The substituting is used to prove the meaning of fullness. The method which used in this result of analysis data is formal and informal methods. The formal method is the result of analysis data by using sign and symbol. Informal method is the result of analysis data with the commonwords and doesn't use pattern.

The result of this research are below. First, base on the gramatical unit of idiom in the novel Sang Pemimpi by Andrea Hirata it is divided into four aspects, (i) word (included affixation word, compound word and reduplication word), (ii) phrase, (iii) clause, and (iv) sentence. Second, the category of idiom in this novel can be

divided, (i) the category idiom of word (included affixation word, compound word and reduplication word), (ii) the category of idiom in the form of phrase, (iii) the category of idiom in the form of clause, and (iv) the category of idiom in the form of sentence. Third, the kinds of idiom which based on the meaning of fullness idiom in the novel *Sang Pemimpi* by Andrea Hirata, it can divided into two types, that are (i) the type of full idiom and (ii) the type of part idiom. First, full idiom contains of (i) full idiom in the form of word (included (included affixation word, compound word and reduplication word) (ii) full idiom in the form of phrase, (iii) full iidom in the form of clausa, and (iv) full idiom in the form of sentence. Second, the part idiom consist of (i) the part idiom in the form of compound word and (ii) the part idiom in the form of clause.